



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, COMERCIO Y  
TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

E9\*38R00/19\*23173\*00

Página / Page 1/3



COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a <sup>(1)</sup>: LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN  
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN

Concerning <sup>(1)</sup>: APPROVAL GRANTED  
APPROVAL EXTENDED  
APPROVAL REFUSED  
APPROVAL WITHDRAWN  
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

de un tipo de luz antiniebla trasera para vehículos a motor y sus remolques en aplicación del Reglamento N° 38.  
of a type of rear fog lamps for power-driven vehicles and their trailers pursuant to Regulation No.38.

N° de homologación / Approval No.: E9\*38R00/19\*23173\*00

Extensión N° / Extension No.: ---

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: FRISTOM
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / Manufacturer's name for the type of device: FT-610 LED
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and address:  
FRISTOM SPÓLKA Z OGRANICZONA  
ODPOWIEDZIALNOSCIA SPÓLKA  
KOMANDYTOWA  
UL. PRZEMYSŁOWA 5, 86-014  
85416 SICIENKO  
SICIENKO (POLONIA)

Nota / Note: Este dispositivo puede ser fabricado en cualquiera de las Plantas de Fabricación que consten declaradas en el Anexo I del Certificado Conformidad Producción en vigor emitido por la UCA. / This device may be manufactured in any of the Manufacturing Plants declared in Annex I of the Conformity Production Certificate in force issued by the UCA.

4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of manufacturer's representative: ---
5. Dispositivo presentado a homologación el / Submitted for approval on: 11/03/2020
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting approval test: IDIADA
7. Fecha del informe emitido por dicho servicio / Date of report issued by that service: 27/03/2020
8. Número del informe emitido por dicho servicio / Number of report issued by that service: PC19070355

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



E9\*38R00/19\*23173\*00

Página / Page 2/3



9. Breve descripción / *Concise description:*

- Número, categoría(s) y tipo de la(s) fuente(s) luminosa(s) / *Number, category and kind of light source(s):*  
8 x LED's
- Voltaje y potencia / *Voltage and wattage:* 13.5 V / 2 W
- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz / *Light source module specific identification code:* ---
- Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas, en su caso / *Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:* ---
- Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:* ---
  - a) formando parte de la luz / *being part of the lamp:* sí / yes - no / no <sup>(1)</sup>
  - b) no formando parte de la luz / *being not part of the lamp:* sí / yes - no / no <sup>(1)</sup>
- Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la(s) fuente(s) luminosa(s) / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear/variable intensity control:* ---
- Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la(s) fuente(s) luminosa(s) y número de identificación (cuando la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):* ---
- Intensidad luminosa variable / *Variable luminous intensity:* ~~sí~~ / yes - no / no <sup>(1)</sup>
- La luz es sólo para uso en un vehículo equipado con un testigo que indique el fallo / *The lamp is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure:* sí / yes - ~~no~~ / no <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, COMERCIO Y  
TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

E9\*38R00/19\*23173\*00

Página / Page 3/3



10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*.
11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: ---
12. Se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación <sup>(1)</sup> / *Approval granted/refused/extended/withdrawn* <sup>(1)</sup>
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *See electronic signature*
15. Firma / *Signature*:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. del DIRECTOR GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA PYME de 25-10-2012

16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request*.
  - Informe del ensayo / *Test report*
  - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

Manufacturer

FRISTOM Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K.  
86-014 Sicienka / Polska  
ul. Przemysłowa 5  
NIP: 5542926937, KRS: 0000529238  
Tel.: +48 52 360 90 51, Fax: +48 52 327 75 41

Type

FT- 610 LED - rear LED multifunction lamp

5530206130 material used in manufacturing



Drawn by: Michal Dybicz  
Date: 18-03-2020  
sheet Nr. 1/7

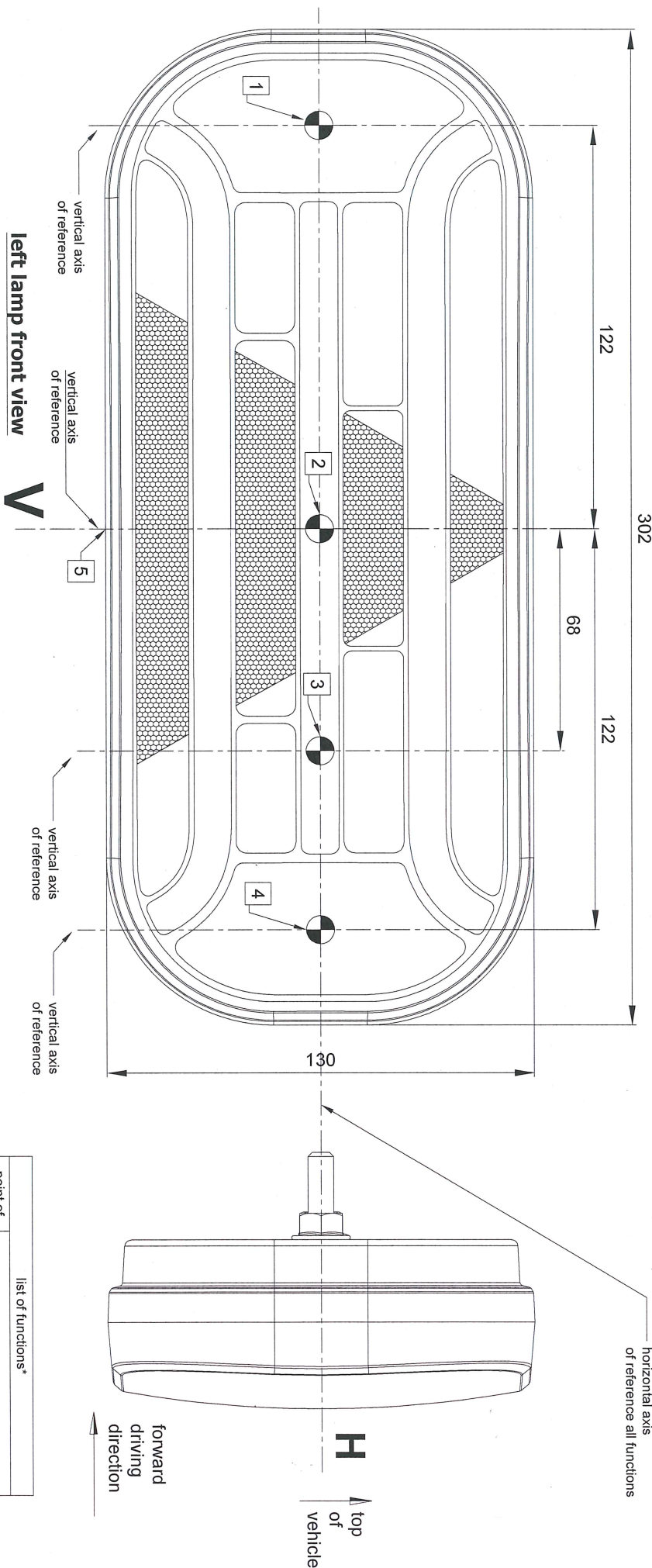
light source

LIGHT SOURCE : LED CHIP SMD chip mounted  
see table page 2

sheet description

general drawing / lamp functions / assembly on vehicle  
This drawing is a part of the application for approval

- lampshade PC transparent clear
- collimator / filter insert R1 PC red transparent
- collimator / filter insert S1 PC clear transparent
- collimator / filter insert 2a PMMA transparent amber
- housing ABS black
- frame ABS black
- registration plate reflector ABS white
- PCB FR4
- potting compound epoxy resin



list of functions*	
point of reference	function
1	rear fog F1
2	rear direction indicator 2a - sequential
	retro reflecting triangle IIIA
	rear position light R1
	stop light S1 (full function)
	stop light S1 (reduced stop variant)
3	reversing AR
4	registration plate light

**FRISTOM**  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k.  
86-014 SICIENKO, ul. Przemysłowa 5  
tel. 52 360 90 50  
www.fristom.com.pl  
NIP 5542926937 REGON 341640907  
MICHAŁ DYBICZ

lamp includes REDUCED STOP variant I



Manufacturer

FRISTOM Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K.  
86-014 Sicienko / Polska  
ul. Przemysłowa 5  
NIP: 5542926937, KRS: 0000529238  
Tel.: +48 52 360 90 51, Fax: +48 52 327 75 41

Type

FT- 610 LED - rear LED multifunction lamp



Drawn by: Michał Dybicz  
Date: 18-03-2020  
sheet Nr. 2/7

light source

LIGHT SOURCE : LED CHIP SMD chip mounted  
see table page 2

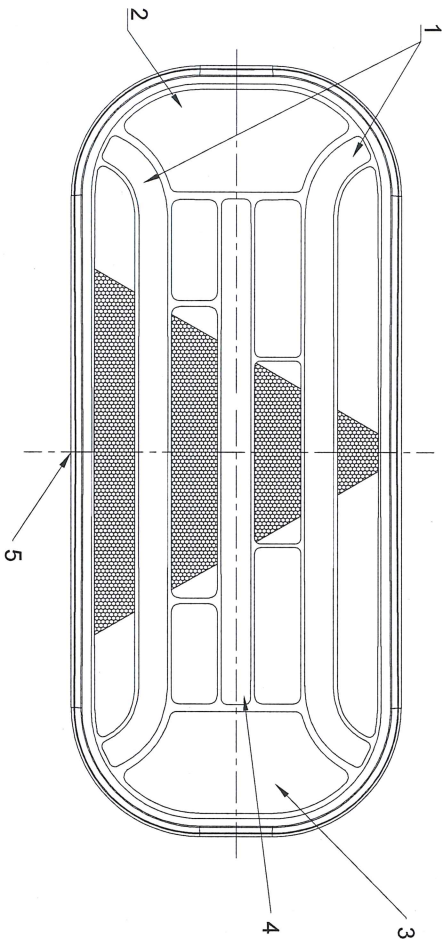
sheet description

LED sources and connections

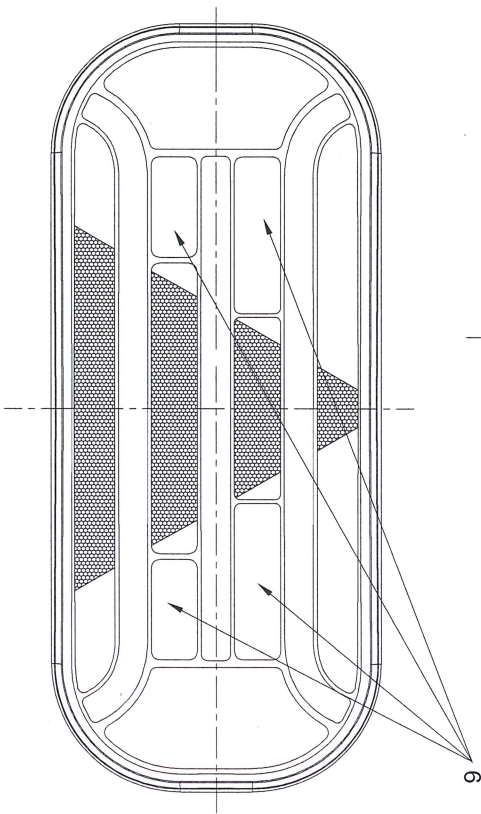
This drawing is a part of the application for approval

Material used in manufacturing:

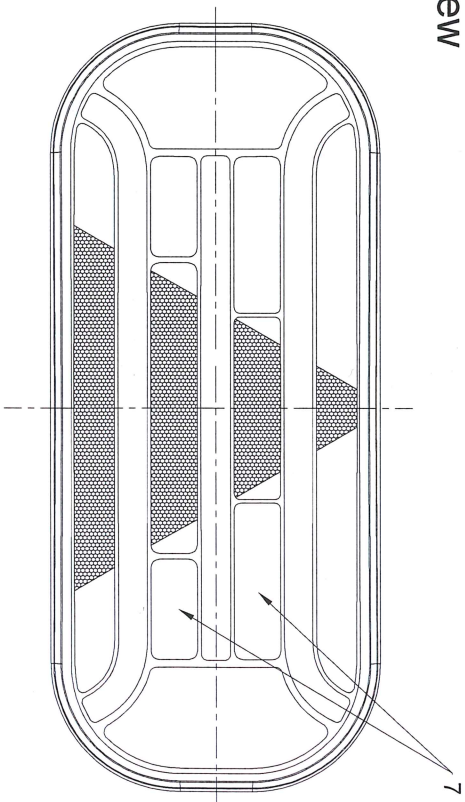
- lampshade PC transparent clear
- collimator / filter insert R1 PC red transparent
- collimator / filter insert S1 PC clear transparent
- collimator / filter insert 2a PMMA transparent amber
- housing ABS black
- frame ABS black
- registration plate reflector ABS white
- PCB FR4
- potting compound epoxy resin



left lamp front view



functions and LED connections		
1	R1 R1+L	12 / 24 V - 2 / 4 W 12 / 24 V - 2.5 / 5 W
2	F1	12 / 24 V - 2 / 4 W
3	AR	12 / 24 V - 2.5 / 6 W
4	2a	12 / 24 V - 10 / 20 W
5	L	12 / 24 V - 0.5 / 1 W
6	S1	12 / 24 V - 4 / 8 W
7	S1 reduced	12 / 24 V - 2 / 4 W



In case of failure of one light source of the rear direction indicator a signal of activation of the tell-tale is produced.

FRISTOM

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k.  
86-014 SICIENKO, ul. Przemysłowa 5

tel. 52 360 90 50

www.fristom.com.pl

NIP 5542926937 REGON 34164907

MICHAŁ DYBICZ

0517

## Manufacturer

FRISTOM Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.K.  
86-014 Sicienka / Polska  
ul. Przemysłowa 5  
NIP: 5542926937, KRS: 0000529238  
Tel.: +48 52 360 90 51, Fax: +48 52 327 75 41



**Drawn by:** Michał Dybicz  
**Date:** 18-03-2020  
**sheet Nr.** 3/7

## Type

**FT- 610 LED - rear LED multifunction lamp**

## light source

LIGHT SOURCE : LED CHIP SMD chip mounted  
see table page 2

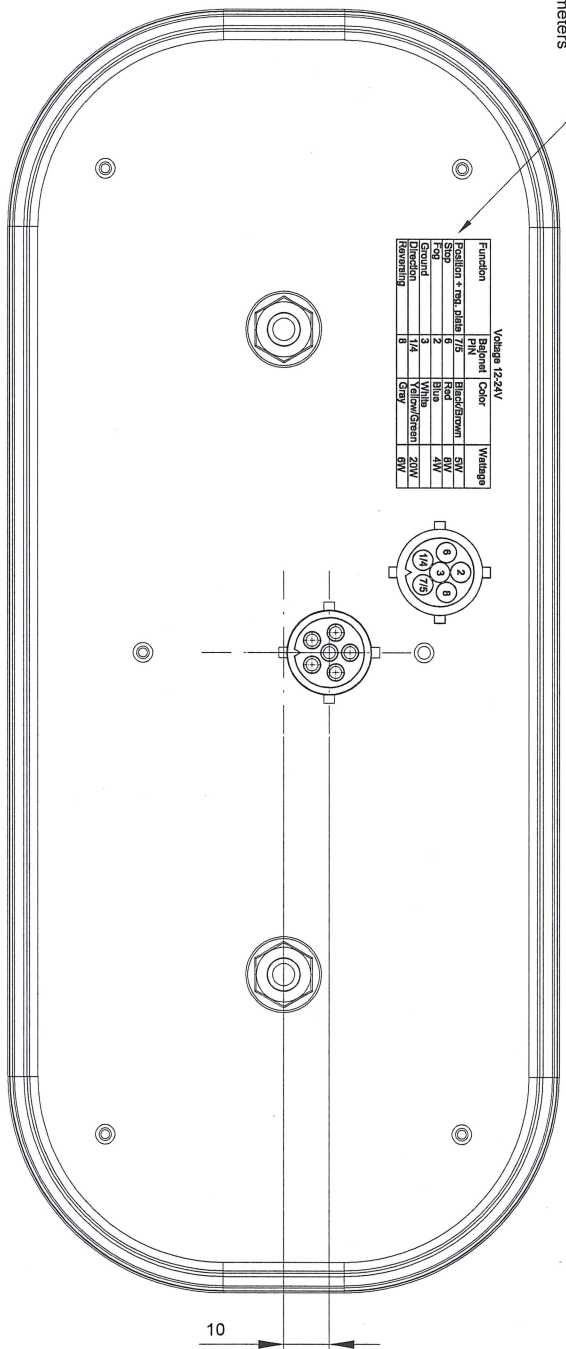
## sheet description

general drawing lamp bottom/rear view / electrical parameter engravings  
This drawing is a part of the application for approval

## material used in manufacturing :

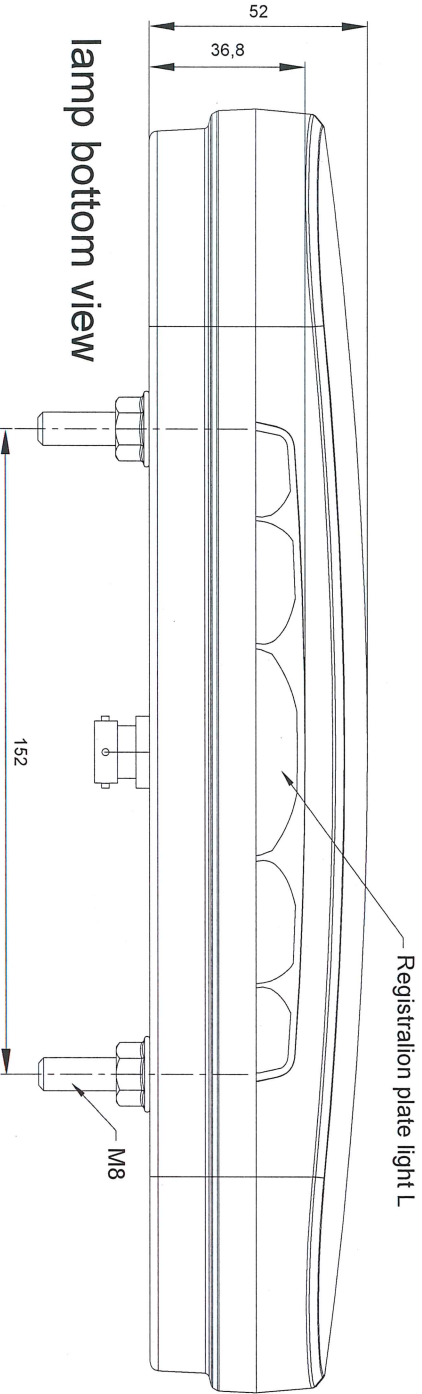
- lampshade PC transparent clear
- collimator / filter insert R1 PC red transparent
- collimator / filter insert S1 PC clear transparent
- collimator / filter insert 2a PMMA transparent amber
- housing ABS black
- frame ABS black
- registration plate reflector ABS white
- PCB FR4
- potting compound epoxy resin

marking of  
electrical parameters



Function	Position	Color	Wattage
Stop	7/5	Red	8W
Ground	2	Blue	4W
Direction	1/4	Yellow/Green	20W
Reversing	8	Gray	6W

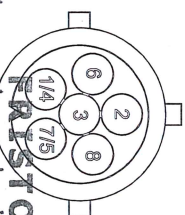
lamp rear view - bajonet version



parameter table

Function	Position	Color	Wattage
Position + reg. plate	7/5	Black/Brown	5W
Stop	6	Red	8W
Fog	2	Blue	4W
Ground	3	White	
Direction	1/4	Yellow/Green	20W
Reversing	8	Gray	6W

pin settings



Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
86-014 SICIENKA, ul. Przemysłowa 5  
tel. 52 360 90 50  
www.fristom.com.pl  
NIP 5542926937 REGON 341640907  
MISIAŁ DYBICZ

553020613D



## Manufacturer

FRISTOM Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. z o.o.  
86-014 Sicienka / Polska  
ul. Przemysłowa 5  
NIP: 5542926937, KRS: 0000529238  
Tel.: +48 52 360 90 51, Fax: +48 52 327 75 41



**Drawn by:** Michał Dypicz  
**Date:** 18-03-2020  
**sheet Nr.** 4/7

## Type

**FT- 610 LED - rear LED multifunction lamp**

## light source

LIGHT SOURCE : LED CHIP SMD chip mounted  
see table page 2

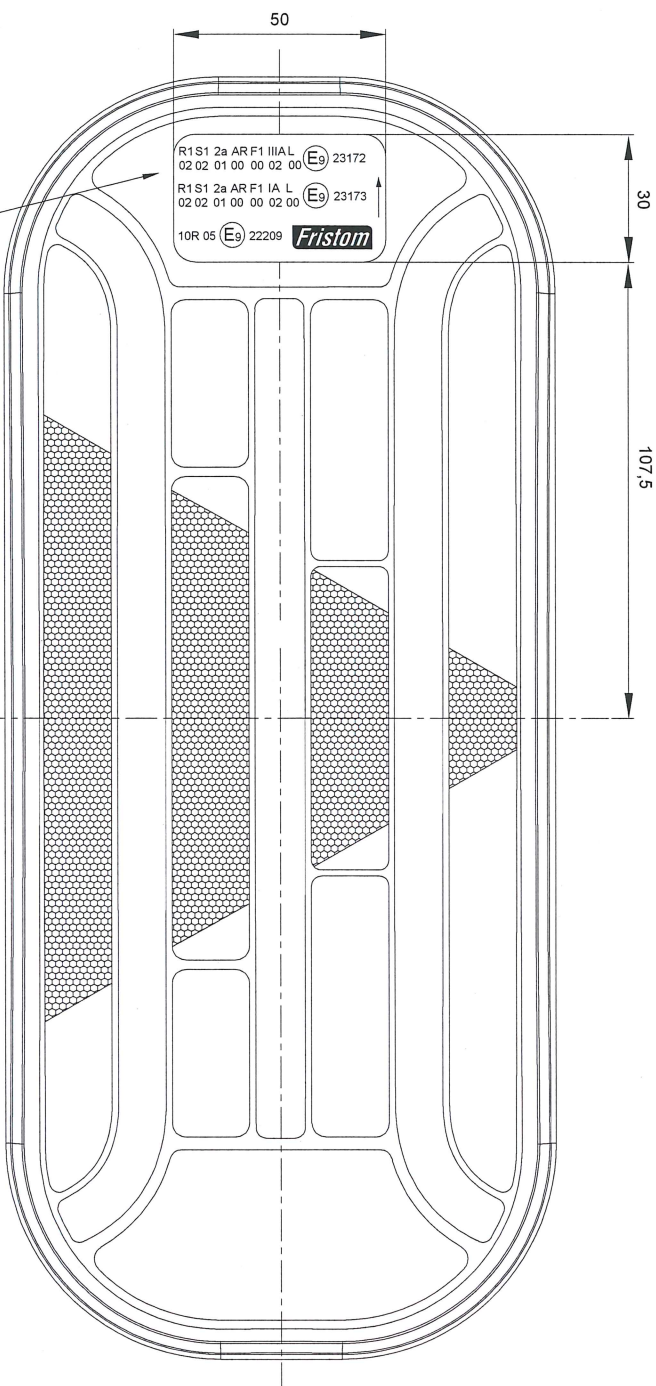
## sheet description

general drawing / lamp functions / assembly on vehicle

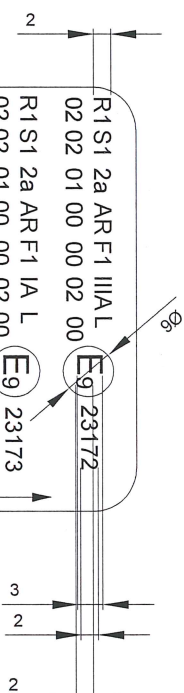
This drawing is a part of the application for approval

553020613D  
material used in  
manufacturing :

- lampshade PC transparent clear
- collimator / filter insert R1 PC red transparent
- collimator / filter insert S1 PC clear transparent
- collimator / filter insert 2a PMMA transparent amber
- housing ABS black
- frame ABS black
- registration plate reflector ABS white
- PCB FR4
- potting compound epoxy resin



approval markings and trademark on lampshade



## FRISTOM

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. z o.o.  
86-014 SICIENKA, ul. Przemysłowa 5

tel. 52 360 90 50

[www.fristom.com.pl](http://www.fristom.com.pl)

NIP 5542926937 REGON 341640907

MICHAŁ DYPICZ

## Manufacturer

FRISTOM Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. z o.o.  
86-014 Sicienka / Polska  
ul. Przemysłowa 5  
NIP: 5542926937, KRS: 0000529238  
Tel.: +48 52 360 90 51, Fax: +48 52 327 75 41



Drawn by: **Date:**

Michał Dybicz 18-03-2020

**sheet Nr.**

5/7

## Type

**FT- 610 LED** - rear LED multifunction lamp

## light source

LIGHT SOURCE : 1 LED CHIP SMD chip mounted  
see table page 2

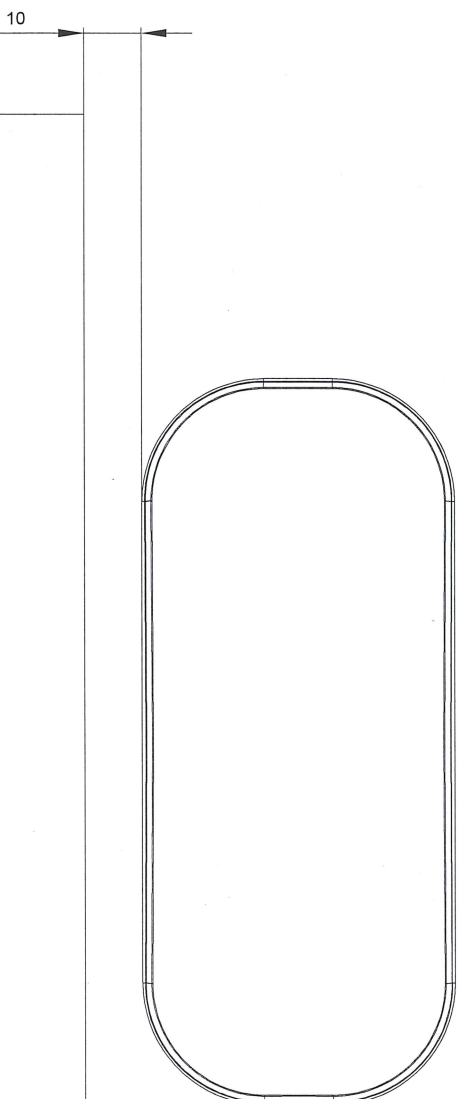
## sheet description

registration plate light and positioning

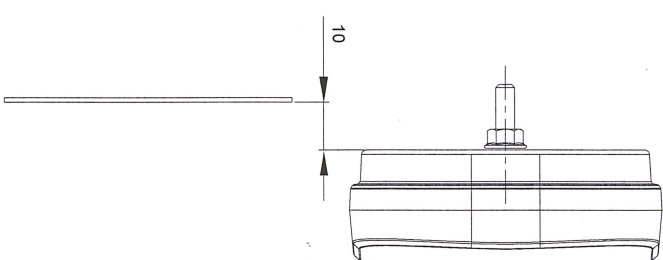
This drawing is a part of the application for approval

## material used in manufacturing:

- lampshade PC transparent clear
- collimator / filter insert R1 PC red transparent
- collimator / filter insert S1 PC clear transparent
- collimator / filter insert 2a PMMA transparent amber
- housing ABS black
- frame ABS black
- registration plate reflector ABS white
- PCB FR4
- potting compound epoxy resin



registration plate 520x120



## FRISTOM

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. z o.o.

86-014 SICIENKA, ul. Przemysłowa 5

tel. 52 360 90 50

[www.fristom.com.pl](http://www.fristom.com.pl)

NIP/5542926937 REGON 341640907

MICHAŁ DYBICZ



## Manufacturer

FRISTOM Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. K.  
86-014 Sicienko / Polska  
Ul. Przemysłowa 5  
NIP: 5542926937, KRS: 0000529238  
Tel.: +48 52 360 90 51, Fax: +48 52 327 75 41



Drawn by: **Date:** 18-03-2020 **sheet Nr.** 6/7

## Type

### FT - 610 LED - rear LED multifunction lamp

## light source

LIGHT SOURCE : LED CHIP SMD chip mounted  
see table page 2

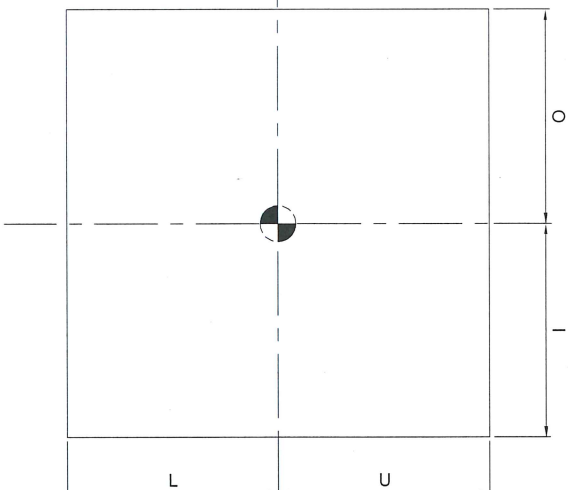
## sheet description

lighting surface

This drawing is a part of the application for approval

553020610 LED used in manufacturing

- lampshade PC transparent clear
- collimator / filter insert R1 PC red transparent
- collimator / filter insert S1 PC clear transparent
- collimator / filter insert 2a PMMA transparent amber
- housing ABS black
- frame ABS black
- registration plate reflector ABS white
- PCB FR4
- potting compound epoxy resin

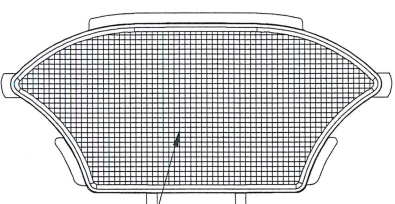


lighting surface				
function	U <sub>upper limit</sub> (mm)	L <sub>lower limit</sub> (mm)	O <sub>outer limit</sub> (mm)	I <sub>inner limit</sub> (mm)
stop S1 Full	25	25	98	98
stop S1 reduced	25	25	31	31
direction indicator 2a	5	5	98	98
fog F1	42	42	18	18
reversing AR	42	42	18	18
position R1	52	52	124	124

Determining the lower , upper and lateral limits of the illumination surface of the lamp device.

According to European Directive 91/663/EEC , Annex I "Installation of lighting and light-signalling devices" clause 1.9.2.

According to ECE regulation 48/06 "Installation of light and light-signalling devices" clause 2.10.3.2.



lighting area of rear fog light function  
~23 cm<sup>2</sup>

## FRISTOM

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k.  
86-014 SICIENKO, ul. Przemysłowa 5

tel. 52 360 90 50

www.fristom.com.pl

NIP 5542926937 REGON 341640907

MICHAŁ DYBICZ

## Manufacturer

FRISTOM Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.K.  
86-014 Sicienka / Polska  
Ul. Przemysłowa 5  
NIP: 5542926937, KRS: 0000529238  
Tel.: +48 52 360 90 51, Fax: +48 52 327 75 41



## Type

**FT- 610 LED - rear LED multifunction lamp**

## light source

LIGHT SOURCE : LED CHIP SMD chip mounted  
see table page 2

## sheet description

variant tradenames and descriptions  
This drawing is a part of the application for approval

## material used in manufacturing:

- lampshade PC transparent clear
- collimator / filler insert R1 PC red transparent
- collimator / filler insert S1 PC clear transparent
- collimator / filler insert 2a PMMA transparent amber
- housing ABS black
- frame ABS black
- registration plate reflector ABS white
- PCB FR4
- potting compound epoxy resin

**Drawn by:** **Date:** 18-03-2020 **sheet Nr.** 7/7

Michał Dybicz

FT-610 L LED AMP	FT-610-15 LED universal LED lamp with triangular reflex reflector, 12-36V, 6-functions, left without registration plate light, with connector AMP 7PIN.
FT-610 L T LED AMP	FT-610-135 LED universal LED lamp with triangular reflex reflector, 12-36V, 7-functions, left with registration plate light with connector AMP 7PIN.
FT-610 P LED AMP	FT-610-25 LED universal LED lamp with triangular reflex reflector, 12-36V, 6-functions, right without registration plate light, with connector AMP 7PIN.
FT-610 P T LED AMP	FT-610-235 LED universal LED lamp with triangular reflex reflector, 12-36V, 7-functions, right with registration plate light, with connector AMP 7PIN.
FT-610 L LED BAJ 6PIN	FT-610-16 LED universal LED lamp with triangular reflex reflector, 12-36V, 6-functions, left without registration plate light, with connector BAJONET 6PIN.
FT-610 L T LED BAJ 6PIN	FT-610-136 LED universal LED lamp with triangular reflex reflector, 12-36V, 7-functions, left with registration plate light, with connector BAJONET 6PIN.
FT-610 P LED BAJ 6PIN	FT-610-26 LED universal LED lamp with triangular reflex reflector, 12-36V, 6-functions, right without registration plate light, with connector BAJONET 6PIN.
FT-610 P T LED BAJ 6PIN	FT-610-236 LED universal LED lamp with triangular reflex reflector, 12-36V, 7-functions, right with registration plate light, with connector BAJONET 6PIN.
FT-610 L LED	FT-610-14 LED universal LED lamp with triangular reflex reflector, 12-36V, 6-functions, left without registration plate light, 2m cable
FT-610 L T LED	FT-610-134 LED universal LED lamp with triangular reflex reflector, 12-36V, 7-functions, left with registration plate light, 2m cable
FT-610 P LED	FT-610-24 universal LED lamp with triangular reflex reflector, 12-36V, 6-functions, right without registration plate light, 2m cable
FT-610 P T LED	FT-610-234 LED universal LED lamp with triangular reflex reflector, 12-36V, 7-functions, right with registration plate light, 2m cable

## FRISTOM

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
86-014 SICIENKA, ul. Przemysłowa 5

tel. 52 360 90 50

www.fristom.com.pl

NIP 5542926937 REGON 341640907

MICHAŁ DYBICZ